東洋の芸術
コレクション

Catálogo de la COLECCIÓN de ARTE ORIENTAL

Real Academia de Bellas Artes
de Santa Isabel de Hungría
SEVILLA

Catálogo
de la colección de
ARTE ORIENTAL

Preparación, texto y catálogo
Fernando Gª. Gutiérez, S.J.

Real Academia de Bellas Artes
de Santa Isabel de Hungría

Sevilla, 2017

Cubierta: Retrato del Monje Daruma (Japón)
(Shunrai) - Siglo XVIII

Caligrafía de la portada realizada por la maestra
de caligrafía japonesa Madoka Kubota.

Edita: Real Academia de Bellas Artes de Santa
Isabel de Hungría - Sevilla

Autor: Fernando Gª. Gutiérrez, S.J.
Fotos: Archivo del Autor.

Depósito Legal: SE 549-2017
ISBN: 978-84-617-9478-2

Impreso en España, Printed in Spain
VIDEAL Impresores, s.l. - Sevilla

Proemio

Como una donación excepcional a la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla, hay que calificar la efectuada por la Compañía de Jesús de un conjunto de obras de arte oriental, pertenecientes a la colección formada por el P. Fernando Gª Gutiérrez, S.J. y Académico Numerario de esta Real Corporación.

Esta colección está compuesta por varios cientos de piezas que, aunque no sean de todos los períodos históricos del arte de China y Japón, sí son una buena representación de los distintos estilos existentes en aquellos períodos. Además, es la única colección completa de arte chino y japonés existente en Andalucía. Esto hace que nuestra Academia se sienta capaz de ofrecer a los visitantes este aspecto del arte universal poco conocido en esta región.

Después de unos años de estar colocada de manera provisional en una sala destinada a otros fines, la colección ha sido recientemente instalada en una sala permanente amplia e iluminada en la que se puede apreciar todo su valor.

La publicación de este nuevo catálogo de la Colección ha sido posible gracias a la generosa aportación de la *Fundación Japón Madrid,* a la que desde aquí expresamos nuestra más sincera gratitud. En él puede seguirse el estudio de todas las obras que se presentan, realizado por el P. Fernando Gª Gutiérrez y otros expertos en esta materia.

Mi agradecimiento también para todas las personas que han hecho posible la instalación de la Colección de Arte Oriental en las nuevas salas de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, de Sevilla.

Isabel de León Borrero
Marquesa de Méritos
Presidenta de la Real Academia

Saludo

Sr. D. Shoji Yoshida
Director Fundación Japón, Madrid

Ante todo quisiera, por un lado, felicitar a la Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría por la reedición de su Catálogo de Arte Oriental, y por el otro, mostrar mi agradecimiento por su trabajo a todas y cada una de las personas, que han dejado su huella y han contribuido para que este proyecto saliera adelante.

Me gustaría destacar especialmente el papel desempeñado por el P. Fernando García Gutiérrez, S.J., ya que de no ser por su labor, esta colección nunca habría visto la luz ni sería accesible para aquéllos interesados en el arte japonés. Estoy convencido de que esta colección no solamente saciará la sed de aquéllos que aprecian las Bellas Artes japonesas, sino que les apasionará hasta el punto de permitirles sumergirse en el universo artístico del país del Sol Naciente.

Me enorgullece ver cómo el interés por la cultura japonesa, tanto tradicional como moderna, aumenta en España año tras año. Por ese motivo, desde Fundación Japón nos sentimos en la obligación de acercar al público español nuestras obras heredadas y transmitidas, tanto desde nuestros antepasados como por nuestros artistas contemporáneos, nacidas del genio y talento que caracteriza nuestra cultura, nuestra identidad y nuestra estética.

Es todo un honor y un placer para Fundación Japón colaborar para hacer posible la publicación de este catálogo y su difusión. Una vez más les doy mi más sincera enhorabuena a todos los implicados.

Espero que este Catálogo de Arte Oriental llegue a las manos de todos aquéllos que aprecien el arte japonés, ya que tengo la certeza de que no les defraudará.

Introducción

Esta colección está formada por varios centenares de objetos de Arte Oriental, entre los que se encuentran pinturas, esculturas, cerámicas, piedras duras, platería, etc. Esto hace que, aunque no sea una colección representativa de todos los períodos del arte de China y Japón, sí sea una muestra de los distintos estilos que se han producido a lo largo de la historia de estos países. La mayoría de las piezas son de los siglos XVIII y XIX, aunque también hay otros de los siglos XVI, XVII y XX. Pienso que es importante que se conozca en Sevilla una representación del arte oriental, producido por culturas lejanas, pero que ocupan una gran parte del mundo. Este arte no es bien conocido entre nosotros, a pesar de la influencia de aquellos pueblos que lo produjeron en la historia de la humanidad. Precisamente Sevilla ha estado vinculada con Oriente, y especialmente con Japón, desde hace siglos, pero las manifestaciones de aquellas culturas han llegado escasamente a esta ciudad. Las obras que forman esta colección son suficientemente significativas como para poner de manifiesto las características principales del arte chino y japonés. El arte de China y Japón es muy parecido, pero a pesar de todo cada uno de ellos tienen peculiaridades definidas.

El arte chino es, en general, lineal, hasta angular en sus diseños, tendente a la bidimensionalidad, de colores más restringidos que en otros países de oriente (exceptuando a Japón), con una inclinación general a la expresión de la interioridad en sus obras, Aplicando estas características al Budismo, destacan unas esculturas más lineales y espiritualizadas que las del arte indio, de donde recibió su inspiración en la expresión de la ideología budista. Otra característica del arte chino es el tomar a la naturaleza como fuente constante de inspiración. En esto, igual que en el arte japonés, ha alcanzado cimas muy altas, sólo comparables con las conseguidas en el arte contemporáneo: no se trata sólo de pintar paisajes de la naturaleza, sino de expresar el espíritu y los estados de ánimo que se reflejan en ella. De aquí procede el valor de la sugerencia en el arte: no se dice todo, sino que se sugiere para que el espectador complete la realización artística. Finalmente, otra de las peculiaridades de la pintura china ha sido el dotar de movimiento al mismo trazo del pincel, sobre todo en la caligrafía.

El arte japonés coincide en muchos aspectos con el chino; sin embargo, tiene algunas características peculiares. En general, el arte japonés consigue un grado todavía mayor de simplificación, que a veces lo acerca a manifestaciones plenamente abstractas, hasta el punto de poder afirmar que el *minimalismo* es

una de sus notas peculiares. Esto, unido a una tendencia permanente al decorativismo, hace del arte japonés una expresión casi continua de espiritualidad en sus obras. El arte budista en Japón, por ejemplo, alcanza cotas altísimas en la manifestación de la interioridad: con una economía casi abstracta de elementos, sugieren a veces los artistas una serie de valores espirituales increíbles. En el modo de tratar la naturaleza aparece también esa tendencia a expresar una serie de valores espirituales increíbles. La capacidad de asimilar datos estéticos recibidos desde fuera es otra de las características del arte japonés. Sin embargo, en los dos siglos largos de exclusión de toda influencia de otras culturas, en el Período de Edo (1615-1868), se puso de manifiesto la creatividad del arte japonés, por ejemplo en las escuelas pictóricas que surgieron entonces, que muestran una enorme originalidad: la escuela decorativa *Rimpa*, y la de los grabados del mundo flotante (*Ukiyo-e*). Más tarde, cuando se abrió Japón a la cultura occidental, la capacidad de asimilación fue admirable: se recibieron datos estéticos nuevos, que muchas veces se supieron asimilar e introducir en la cultura propia.

Esta colección de arte oriental es el resultado de mis años de estancia en Japón y de las innumerables donaciones de amigos japoneses y de otras nacionalidades. El hecho de que esta colección se instale de forma permanente en la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Humgría de Sevilla, hará que pueda ser visitada por los los estudiosos del arte oriental, y de los interesados en esta parcela, culturalmente tan rica, del arte del Extremo Oriente.

Fernando Gª Gutiérrez, S.J.

CHINA

TEMA: Tapiz chino
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Estilo Pekín
FECHA: Comienzos del siglo XIX
MATERIA: Lana y seda mezcladas con hilo de oro
MEDIDAS: 325 x 195 cms.
COMENTARIOS: Pieza espléndida del estilo llamado *estilo Pekín*. Iconográficamente presenta el tema de los dragones con la perla de la inmortalidad en el centro de las parejas, tanto en su parte central como en las cenefas laterales. Además de los dragones, se aprecian los llamados *Ocho emblemas del Budismo*: la rueda, la concha, el parasol, el dosel, el loto, la jarra, la pareja de peces y el nudo sin fin, que se distribuyen en torno al dragón central y en los extremos. Hay un *Vestido de dragones,* en el Museo Oriental de Valladolid, con un dibujo realizado en él, muy parecido al de este tapiz, en el que aparece un *Dragón cazando la perla* (Época Kia-King, 1796-1820). (Cfr. Isabel Cervera: *Arte y Cultura en Chjina*, Edc. Serbal, Barcelona, 1997, pág.133).

TEMA: Cabeza de Bosatsu (Bodhisattva)
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela china de Escultura Budista
FECHA: Final del siglo XVI o comienzos del siglo XVII
MATERIA: Piedra
MEDIDAS: 46 cms. (con pedestal, 73 cms.)
COMENTARIO: Magnífica pieza representativa de la Escultura Budista de la Dinastía Ming (1368-1662) de China. Durante los largos años de esta dinastía, se desarrollaron en China diversos estilos de Escultura Budista, pero siempre se mantuvo la tendencia a una profunda expresividad, especialmente en la concentración del rostro de las imágenes budistas. Esta cabeza, que debió formar parte de una gran imagen, representa a un *Bosatsu* (Bodhisattva) y no a un Buda, por la diadema o corona que tiene en la cabeza, a la manera de los príncipes indios, que es como se representa a los Bosatsu desde el comienzo de la iconografía budista. Las imágenes de Buda no llevan ningún adorno en la cabeza, sino sólo la *Ushnisha*, protuberancia en la cabeza, que indica que el Buda excede los límites de los demás seres humanos. En esta cabeza se pone de manifiesto la gran concentración interior, que aparece en las facciones del rostro. Tiene también las orejas alargadas, que manifiestan la percepción sobrehumana de los Budas y los Bosatsu. El pedestal sobre el que se apoya la cabeza es muy posterior (seguramente del siglo XIX).

TEMA: Kannon Bosatsu
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica de escultura budista china
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Bronce sobredorado
MEDIDAS: 33 cms.
COMENTARIO: *Kannon Bosatsu* aparece, en la iconografía budista con ocho distintas representaciones: *Senju*, con mil manos, en las que sostiene una piedra preciosa, una flor de loto, una rueda, y otros objetos simbólicos; *Bato*, con tres cabezas en forma de caballo; *Nyorin*, con cuatro brazos; *Juntei,* con ocho pares de brazos: *Fuken*, con ocho brazos; *Goyin*, con una rama de sauce en la mano. Además de estas representaciones, aparecen hasta 32 más en la iconografía budista. Esta imagen de bronce sobredorado es la llamada *Juntei*, con ocho pares de brazos, que presentan toda clase de objetos simbólicos budistas. El rostro manifiesta la *sonrisa arciaca* de las imágenes budistas, y la figura emerge de una flor de loto, también en gesto simbólico, sobre la que se sienta en posición de loto para la contemplación.

TEMA: Pareja de dragones
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica de escultura budista china
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Bronce
MEDIDAS: 56 cms. (alt.)
COMENTARIO: Los dragones, *Ryu (naga)*, son unos de los ocho seres protectores del Budismo, conocidos como *Hachibu-shu*: los otros son los *ten (devas), yasha (yaksa), Kendatsuba (gandharva),ashura (asura), karura (garuda) kinnara (kimnara) y magoraga (mahoraga)*. Todos estos seres están representados en la iconografía budista de distintas formas. Esta pareja de dragones de bronce son a la vez pebeteros: se levanta la cabeza para introducir carbones encendidos en el interior, y al poner en ellos incienso, sale el humo por la boca entreabierta. Esto produce un efecto impresionante, que sirve para ahuyentar a los demonios y a todos los espíritus enemigos del Budismo. Estos *Hachibu-shu* están colocados en los templos alrededor de imágenes de los budas, como un signo de protección.

TEMA: Kannon Bosatsu
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica de escultura budista china
FECHA: Finales del siglo XVII
MATERIA: Madera tallada y lacada
MEDIDAS: 130 cms.
COMENTARIO: Éste es el *Bosatsu* (Bodhisatva) de la gran compasión, de la misericordia, del amor. Está destinado a salvar a todos los seres con su gran compasión. Es uno de los acompañantes del *Buda Amida,* a su izquierda. Aunque. originariamente se representaba a *Kannon* con rasgos masculinos, en el este de Asia comenzó a representarse con rasgos femeninos. Por esto, durante los años de persecución en Japón, era tenido por los católicos ocultos como una imagen de la Virgen María. Esta escultura es de una gran movilidad, hasta el punto de convertir a la imagen en *forma de S*. Tiene en el rostro la sonrisa iniciada de las primitivas imágenes budistas, comparable con la que muestran las imágenes románicas y góticas de Europa. En la mano derecha lleva una cestilla con un pescador y con la mano izquierda va a introducir otro en ella. Quizás la mayor belleza de esta escultura esté en la representación del movimiento, que indica un gesto de acercamiento y compasión hacia los fieles que se le acercan en el templo budista.

TEMA: Dos vasijas de bronce
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Tradicional de bronces chinos
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Bronce
MEDIDAS: 28 cms. (copa); 34 cms. (recipiente)
COMENTARIO: La técnica de producción de objetos de bronce alcanzó desde los tiempos más remotos un altísimo desarrollo en China. El Período de Shang (1523- 1028 a.C.) se caracteriza por el comienzo de la civilización del bronce: en ese tiempo se alcanzaron formas perfectísimas en las vasijas de bronce, que aparecen fundidas con una técnica inigualable hasta la época más moderna. La técnica de fundición pudo importarse desde Siberia, y con el desarrollo de la cultura de Shang fue alcanzando su cumbre más alta en la creación de vasijas de todos los tipos y formas. Muchas de las formas que aparecen en los bronces fueron tomadas de los objetos de cerámica de épocas anteriores en China. Muchos de los motivos decorativos de animales que aparecen en los objetos de bronce parece que son signos simbólicos de una religión primitiva: un animismo muy desarrollado, junto con el concepto de una deidad suprema, una creencia en la magia y en la posibilidad de controlarlo todo alcanzando la benignidad de las realidades superiores por los sacrificios de animales y hombres. A esto obedecen la serie tan diversa de decoraciones sobre los objetos de bronce, en su mayor parte enigmáticas. En el siguiente período de Chou (1027-256 a.C.) se siguen produciendo la mayoría de los objetos de los tiempos de Shang, con la misma técnica tan desarrollada. Entre los objetos de estos largos períodos, hay vasijas para alimentos (unas para guisarlos: los tipos *ti, ting y hsien*; otras para guardarlos: tipos *kuei, tou; y fang-i*); vasijas para vino (jarras: los tipos *ts'un, yu, y hu*; copas: tipos *chüe, chib, ku* y *chia*, vasijas para calentar el vino o mezclarlo con agua: tipos *ha, kuang*); vasijas para agua (cuencos: tipos *p'an y chien*; copas: tipo *i*). Todos estos tipos de bronces se han seguido produciendo en China en los siglos posteriores. Estas dos vasijas, hechas en el siglo XIX, reproducen los tipos *ku* (copa para vino) y *kuei* (para guardar alimentos). Todos estos objetos de bronce tenían en su origen una finalidad ritual.

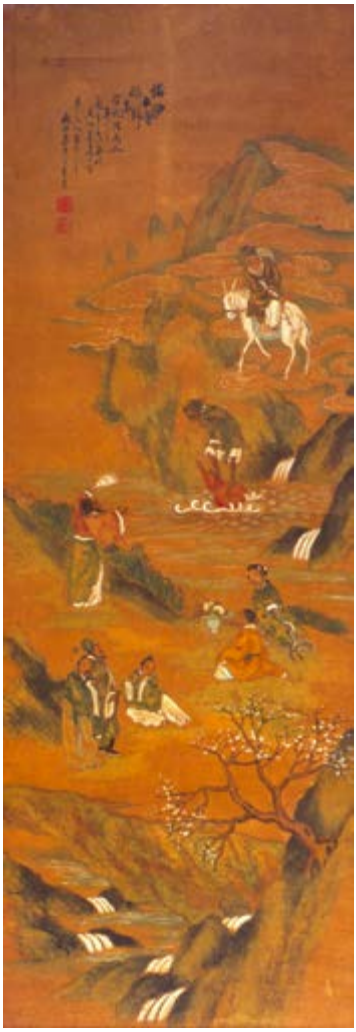
TEMA: Imagen de *Ebisu*
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica de escultura china
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Madera tallada de ébano en su color
MEDIDAS: 38 cms.
COMENTARIO: *Ebisu* es uno de los *Siete dioses de la buena suerte* (en japonés, *Shichifukujin*). Es la personificación del candor, y se le representa con una amplia sonrisa y rostro agradable. Es el dios de la salud y la fortuna, y es invocado de un modo especial por los comerciantes y los tenderos. Se le representa con un traje oficial de corte, que se usaba en la época clásica, y siempre con un besugo: en la iconografía japonesa de este personaje lo lleva en una mano y en la otra una caña de pescar, pero en la iconografía china aparece de pie sobre un besugo gigante. Esta imagen de *Ebisu* representa a este personaje popular en una magnífica talla de madera de ébano: a pesar de la dureza de esta madera, la talla es perfecta y muestra una gran movilidad en todo el porte de la figura.

TEMA: Diversos objetos de plata para comedor
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Orfebrería china
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Plata de ley
MEDIDAS: Diversas, según los objetos
COMENTARIO: Esta colección de 60 objetos de plata para comedor consta de fruteros, bandejas, teteras, jarritas de leche, tazas de café con sus platos, cuencos, recipiente en forma de calabaza para frutos secos, saleros, vasitos de licor, recipientes para licor, etc. Todas las piezas tienen grabados diversos motivos decorativos: caracteres de escritura china, dragones, plantas y flores, etc. Por la variedad de los objetos, de sus formas y motivos decorativos, es una colección verdaderamente representativa de la mejor orfebrería tradicional china, realizada en el siglo XIX. Algunas de las formas de los objetos hacen pensar que fueron hechos para su exportación a occidente, por no ser objetos que comúnmente se emplean en la vida oriental. El examen detenido de los sellos que existen en todas las piezas, y el análisis de la plata en un laboratorio de apreciación de metales, manifiestan que son objetos de plata de ley china.

TEMA: Pintura con aves del paraíso y flores
AUTOR: Chou Chimian
ESCUELA: Estilo literal de pintura china
FECHA: Segunda parte del siglo XVI
MATERIA: Pigmentos de color sobre papel
MEDIDAS: 124 x 66 cms.
COMENTARIO: El estilo *literal* o de la Academia, fue comenzado en China hace mucho tiempo, en la Dinastía Sung del Norte (960-1126), y su principal representante fue el Emperador Hui Tsung. El tema más común en esta escuela de pintura eran los pájaros y animales, mezclados con flores y ramas de árboles. Todo en estas pinturas está representado con todo detalle: es un arte totalmente realista. Había competiciones entre los miembros de la Academia, pare ver quién de ellos era capaz de pintar estos temas con más exactitud realista. Este *estilo literal* se siguió manteniendo en la pintura china, y en la Dinastía Ming (1368-1644) tuvo representantes tan importantes como Chou Chimian. De este artista no se conocen ni el lugar de su nacimiento ni el año en que nació ni en que murió. Sólo se sabe que estuvo activo entre los años 1542 y 1606. Parece que proviene del famoso lugar llamado Suchou. Se conservan obras suyas en la Colección Imperial.

Esta pintura es una composición en la que aparece una pareja de aves del paraíso, unos pájaros fabulosos que tienen a gran cantidad de polluelos revoloteando entre las flores y en la parte baja de una roca, sobre la que están las aves: hay ramas con flores de peonías, y una rama de ciruelo florecido en la parte alta de la pintura. Todo en esta obra es simbólico: las flores de ciruelo y de peonía tienen un significado de felicidad y vida larga, y las aves del paraíso indican también la prosperidad del país. Esto se confirma con la inscripción que precede al nombre del artista en la parte izquierda: *El país es como el color de la mañana o la alegría que da el licor: por la noche se llena de fragancia celestial y se tiñe como un vestido.* Esta pintura es, por tanto, el símbolo de la prosperidad alegre de China, representada por estas aves fantásticas y sus polluelos, que se entremezclan con las peonías radiantes y las flores del ciruelo. Es una pieza muy importante para entender la pintura academicista de China en la Dinastía de Ming, continuadora del *estilo literal* o realista que comenzó en dinastías anteriores y que iba a permanecer en períodos posteriores.

TEMA: Escena del paraíso de los inmortales chinos
AUTOR: Shu-Nian
ESCUELA: Histórico-legendaria de China
FECHA: 1796
MATERIA: Pigmentos de color sobre papel
MEDIDAS: 120 x 42 cms.
COMENTARIO: En la cosmología del Taoísmo fueron apareciendo diversos paraísos a los que llegaban los sabios inmortales después de su muerte. Allí vivían juntos, y gozaban de una felicidad inacabable. Entre estos paraísos, los más célebres eran las *Tres Islas de los bienaventurados*. Entre éstos, los más importantes eran los *Ocho Inmortales* de la mitología taoísta Estas escenas de los paraísos taoístas son las que están representadas en estas pinturas. Esta pintura es una imitación de otra realizada en la Dinastía Yuan (1279-1368), y fue hecha por Shu-Nian, del reinado de Chien-Lung, en 1796, en el *Mes del crisantemo*. La inscripción que tiene en la parte superior dice así: *Emborráchate, y vuelve del gran encuentro con los legendarios hechiceros.*



TEMA: Escena del paraíso de los inmortales chinos
AUTOR: Chien-Hwei
ESCUELA: Histórico-legendaria de China
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Pigmentos de color sobre papel
MEDIDAS: 120 x 34'5 cms.
COMENTARIO: Otra escena de uno de los paraísos taoístas. Un inmortal tiene una visión de uno de estos paraísos. La inscripción en la parte alta dice: *Gran riqueza y larga vida. Imitación de una pintura de Lou:Jou. Pintada por Chien-Hwei, el pequeño ermitaño.* Éste era el nombre de artista de un pintor del siglo XVIII, que seguía el estilo tradicional de China, de las dinastías de Yuan y Ming.

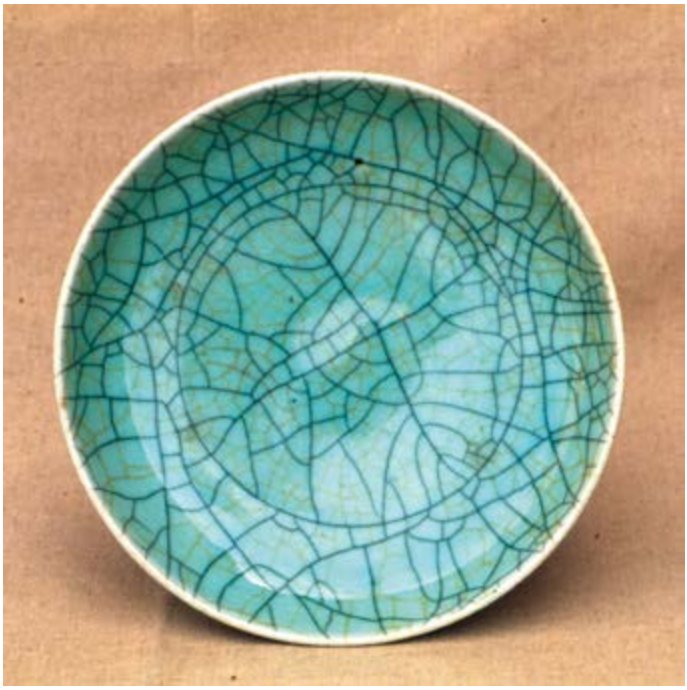
TEMA: Escena del paraíso de los imortales chinos
AUTOR: Koo Chien-Lung
ESCUELA: Histórico-legendaria de China
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Pigmentos de color sobre papel
MEDIDAS: 120 x 42 cms.
COMENTARIO: Pintura de una serie que describe distintas escenas del paraíso de los sabios o inmortales chinos. Aunque estas pinturas fueron realizadas en el siglo XVIII, imitan en el estilo y el tema otras hechas en las dinastías de Yuan (1280-1368) y de Ming (1368-1644). Están dentro del *estilo tradicional o monumental de China*. Según la inscripción en la parte alta, esta pintura fue hecha por Koo Chien-Lung, imitando otra del *Mensajero Jefe*, un maestro de los siglos pasados. La inscripción dice así: *Una gran reunión de legendarios hechiceros, que viven en los montes y son capaces de hacer milagro.*

TEMA: Escena del paraíso de los inmortales chinos
AUTOR: Chien-Fong
ESCUEIA: Histórico-legendaria de China
FECHA: 1750
MATERIA: Pigmentos de color sobre papel
MEDIDAS: 120 x 33'5 cms.
COMENTARIO: Pintura de una serie que describe distintas escenas del paraíso de los sabios chinos. Aunque estas pinturas fueron realizadas en el siglo XVIII, imitan en el estilo y el tema otras hechas en la Dinastía de Yuan (1280- 1368). Están dentro del *estilo monumental o tradicional* de China. Según la inscripción en la parte alta, a la derecha, esta obra fue pintada *en la primavera del año 15 de Chien Lung*, equivalente a 1750. La Inscripción dice así:
El dibujo debe agotar el gusto; la pincelada debe agotar el contacto con el papel; la tinta debe agotar el aire. El gusto en el dibujo significa el sentido de la poesía; el corazón de la pintura significa su manifestación exterior; el corazón de la tinta quiere decir la división del encanto, Quien quiere acercarse a la verdadera pintura, tiene que acercarse a su mismo corazón.

TEMA: Retratos de dos emperadores y una emperatriz chinos
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Tradicional china de retratos
FECHA: Comienzo del siglo XIX
MATERIA: Pigmentos de colores en aguada sobre papel.
MEDIDAS: 122 x 64 cms.
COMENTARIO: En los rostros y todo el porte de las tres figuras de estos retratos se muestra la actitud hierática de los personajes en la pintura tradicional china, sobre todo al describir personas de la Casa Imperial: era un modo de manifestar lo majestuoso. El colorido de las vestimentas muestra cierta influencia europea, que tuvo lugar en China, especialmente en la segunda parte de la Dinastía Ching (1644-1912). Por eso estos retratos debieron ser pintados ya en el siglo XIX.

TEMA: Paisaje marino entre niebla, con una roca y un pino
AUTOR: Zen Tai Kyo
ESCUELA: *Suiboku-ga* (pintura de aguada monocolor)
FECHA: Final del siglo XVIII
MATERIA: Pintura de tinta aguada sobre papel
MEDIDAS: 35 x 52 cms.
COMENTARIO: La pintura de la escuela *Suiboku-ga*, de tinta aguada monocolor, que tuvo su máximo esplendor en China en la Dinastía Sung del Sur (1127- 1279), siguió produciendo obras en este estilo en los períodos posteriores Generalmente era una tendencia pictórica que estaba unida a la secta budista *Ch´an* (en jap.: Zen), y servía para expresar la ideología de esta secta a través del arte. Este paisaje fue pintado durante la Dinastía Ching (1644-1912), y es probablemente una obra de finales del siglo XVIII. Es un paisaje dominado por la niebla, que deja entrever un trozo de roca a la orilla del mar, en que aparece un pino: por el aire vuelan unas gaviotas. Es una pintura que pone de manifiesto la exaltación del vacío, que lo expresa todo, según la ideología del Zen. Está dentro de la mejor tradición de esta pintura, que también se produce durante los años de la Dinastía Ching.

TEMA: Dos platos de porcelana
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Porcelana de *celadón*, de tono verde azulado
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Porcelana esmaltada
LOCALIDAD: 27 cms. de diám.
COMENTARIO: En China comenzaron a producirse, en las Dinastías de Sung, objetos de porcelana, cubiertos con un esmalte que contenía de uno a tres por ciento de monóxido de hierro, y que al meterlos en el horno a una temperatura reducida, presentaba un color gris azulado. En Europa se conocen estas porcelanas con el nombre de *celadón* (en japonés, *seiji*). Hay veces en que estos objetos de celadón, antes de sacarlos del horno, eran sometidos a una subida de temperatura, y esto producía un *craquelado* en toda la superficie esmaltada, que llegó a hacerse famoso en las porcelanas chinas. Estas porcelanas alcanzaron su cumbre más alta en las Dinastía Sung de China (siglos X al XIII); y en Japón se produjeron los mejores ejemplares en el Período de Edo (1615-1868). Estas pieza de porcelana china están hechas en la mejor tradición de la escuela de celadón, y la superficie ha sido craqelada dándole un aspecto altamente decorativo. Aunque hechas en el siglo XVIII, son de las piezas de cerámica china más significativas de esta colección.



TEMA: Pieza de mármol veteado
AUTOR: Lisa Ken (Nombre de artista: Chikuho y Sekisen)
ESCUELA: Escuela china de piedras duras
FECHA: 1807-1876
MATERIA: Mármol veteado
MEDIDAS: 22 cms. de diám.
COMENTARIO: En China se han producido siempre objetos de arte hechos de piedras duras. Ésta es una pieza original: al cortar el mármol, ha aparecido una veta que recuerda un paisaje chino de un lugar concreto, la montaña *Ranki*. En la inscripción superior está escrito: *En la limpia atmósfera, llena de sol, surge el verde*. El sello de la izquierda es el nombre del autor: *Sekisen*, que fue un coleccionista famoso de arte, que vivió de 1807 a 1876. El mármol de la región de *Ranki* era especialmente famoso por la belleza de sus vetas.

TEMA: Macetero
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Porcelana de Cantón
FECHA: Siglo XVIII ó XIX
MATERIA: Porcelana gruesa
MEDIDAS: 20 cms.
COMENTARIO: Este macetero es una pieza de la clásica porcelana de Cantón, que llegó en grandes cantidades a Europa a final del siglo XVIII y comienzos del siglo XIX. Tiene las típicas decoraciones de flores y aves, junto con escenas cortesanas de figuras femeninas de China. El colorido es rico, pero mucho menos chillón que las reproducciones de cerámica de Cantón hechas en Macao.

TEMA: Tres piezas de jade chino
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela china de piedras duras o preciosas
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Jade
MEDIDAS: Tibor verdoso: 20 cms.; tibor blancuzco: 27 cms.; pájaro: 15 cms.
COMENTARIO: El término *jade* engloba una serie de silicatos de aluminio y sodio. Hay dos variedades principales en arte: la *jadeíta* blancuzca o verdosa, habiendo una calidad verde esmeralda muy valiosa, llamada *jade imperial*,y la *nefrita* blancuzca, gris-verde, verde oscuro ... De estas tres piezas, el tibor más alto podría clasificarse como *jadeíta* (con pequeño dragón en la tapa, argollas laterales y grabados en el cuerpo del objeto); el tibor verdoso podría ser *jadeíta o jade imperial* (todo tallado, casi transparente y de gran belleza): el pájaro podría ser una pieza de *nefrita*.

TEMA: Dama de corte y águila posada
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela china de piedras duras o preciosas
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Cuarzo rosado
MEDIDAS: Dama de corte: 20 cms.
COMENTARIO: El cuarzo (óxido de silicio) fue uno de los primeros minerales utilizados por el hombre prehistórico. Las variedades del cuarzo son numerosas según el color predominante: estas piezas serían *cornalina*, por su tonalidad rojiza. En China se elaboraron piezas excelentes de cuarzo desde tiempos muy remotos. Estas dos figuras son de una claridad exquisita; representan a una dama de corte con flores en la mano, y a un águila posada en un escorzo muy logrado.

TEMA: Diosa de la abundancia
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela china de piedras duras
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Alabastro
MEDIDAS: 28 cms.
COMENTARIO: El alabastro es una variedad del yeso formada por masas de microcristales compactados de color blanco a marrón. Es material muy blando, y se parece en su aspecto al mármol. La figura de la diosa de la abundancia presenta cantidad de dones que trae como regalo; va acompañada de un pequeño pajecillo. Todo su porte está lleno de un sentido de movilidad, que aumenta por las bandas flotantes que la rodean.

TEMA: Escena de un paraíso de los inmortales chinos
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escultura china en marfil -Siglo XVIII
MATERIA: Marfil; el pie es de madera de caoba
MEDIDAS: 11 x 33 cms.
COMENTARIO: En China se desarrolló una mitología taoísta, según la cual la vida de ultratumba llegó a considerarse como un paraíso de hadas, habitado por sabios inmortales. De alguna manera, el Taoísmo tomó muchos elementos del Budismo: aunque el concepto de paraíso era extraño para los chinos, muy pronto lo elaboraron detalladamente; en donde los budistas ponían 33 cielos distintos, los taoístas llegaron a poner 81. Esta pieza espléndida de marfil tallado representa uno de los paraísos en que habitan los sabios inmortales de China. Es increíble la perfección de la talla, llegando hasta los detalles más pequeños. Hay sabios que cabalgan en búfalo, ave fénix, leones, etc. También es grande la variedad de árboles, plantas y flores que adornan el paisaje idealizado. Las figuras están todas en movimiento, dando la sensación de un paisaje lleno de vida. Es una pieza magnífica de marfil tallado hasta en los más mínimos detalles. Está colocada sobre un pie de madera labrada, de caoba.

TEMA: Frasquito de esencia, con dos figuras y un poema grabados
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escultura china en marfil
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Marfil
MEDIDAS: 12 cms.
COMENTARIO: Este esenciero, o frasquito para esencia, está hecho de marfil, con figuras grabadas de dos personas y un poema, grabado y pintado encima con tinta china. Es una pieza de gran calidad, y con un estilo de caligrafía perfecto. La traducción del poema es así:

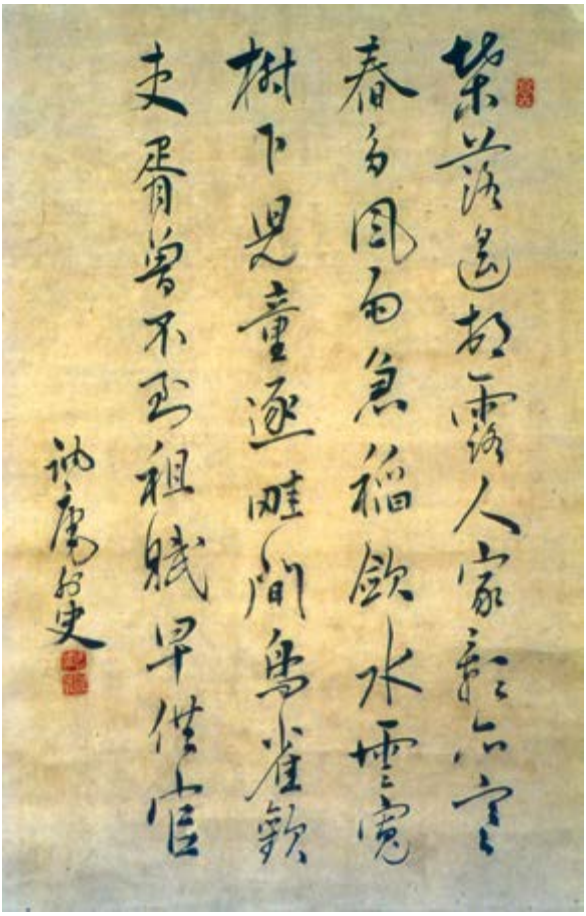
Ha llegado la primavera a una alta mansión del sur; grandísima ha sido la sorpresa de la nieve. Llegan la fiesta de las linternas y las nuevas que traen las flores. La llovizna cae más fría que nunca. Uno está apoyado en la barandilla: pero, que no se apoye tanto en ella: si tiende la vista alrededor, podrá ver cómo se amontona la niebla ... ¿Dónde está la capital? Una nube vespertina la oculta. Mes del invierno. Esculpido por un pescador del mar del sur.

TEMA: 4 bandejas lacadas
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica de objetos lacados en China.
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Madera lacada
MEDIDAS: 35 x 22 cms.
COMENTARIO: La laca es la resina de un árbol que se encuentra en el centro y sur de China, y fue introducida en Japón en el siglo VI, a través de Corea. Hay distintas calidades de laca, con tonalidades también distintas. Aplicada sobre la madera, el bambú, el mimbre, etc, forma una superficie compacta muy duradera y práctica para usos domésticos o decorativos. La laca se aplica sobre la superficie de un objeto, con la ayuda de un pincel en varias capas, una sobre otra, una vez que esté ya seca la anterior. Muchas veces se pinta algún motivo decorativo sobre la superficie lacada, y después se aplica otra capa de laca transparente para fijar el dibujo. Los objetos lacados tuvieron su origen desde tiempos muy antiguos, aunque su aplicación a objetos artísticos se desarrolló en la Dinastía de Han (206 a.C. - 220 d.C.). Durante la Dinastía Tang (618-907) se desarrolló la incrustación de oro y madreperla en los objetos de laca. Estas cuatro bandejas lacadas en rojo tienen pintados paisajes en polvo de oro, sobre los que se han aplicado varias capas de laca para fijarr la decoración. El estilo de los paisajes es típicamente chino, posiblemente describiendo las cuatro estaciones del año en ellos.

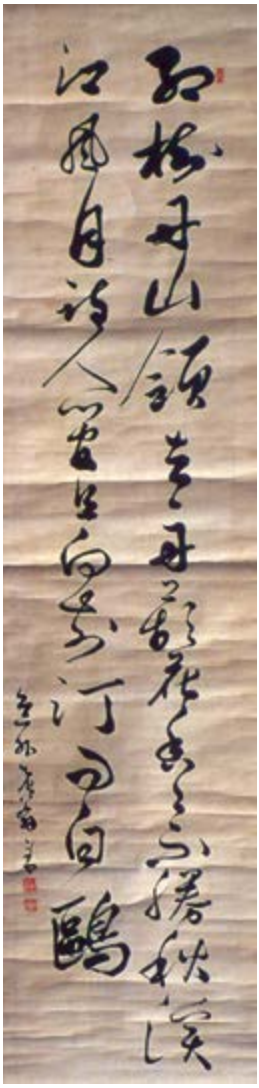
TEMA: Poeta chino recostado
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: China de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Cerámica esmaltada
MEDIDA: 19 x 15 cms.
COMENTARIO: Esta pequeña figura, de cerámica esmaltada en color, representa a un poeta chino en el momento de escribir sus poemas. Aunque es una obra del siglo XX, reproduce figuras de inmortales chinos, como puede verse en su indumentaria clásica

JAPÓN

TEMA: Caligrafía para la *Casa de té*
AUTOR: Óhashi Choan
ESCUELA: Escuela clásica de caligrafía japonesa
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Tinta china sobre papel
MEDIDAS: 110 x 33 cms.
COMENTARIO: El estilo típicamente japonés de caligrafía, que comenzó en el Período de Heian (794-1185) y que volvió a fijarse en los modelos chinos, en el Periodo de Edo (1615-1868) tuvo una revitalización con la vuelta a los modelos clásicos japoneses de los *E-makimono*. Esta caligrafía para la Casa de té es un modelo de esa vuelta al estilo japonés del Período de Edo. La traducción del poema dice así:
En los pueblos lejanos y pobres, con unas pocas chozas entrañables, después de una primavera de lluvia y viento, madura el arroz bajo un cielo benigno. Los niños juegan entre los árboles y los pájaros cantan por 1os caminos. La nota triste: los funcionarios no se cansan de urgir el pago de los impuestos.



TEMA: Caligrafía: poema descriptivo
AUTOR: Mugai Roa
ESCUELA: Escuela clásica de caligrafía japonesa
FECHA: Final del siglo XVIII
MATERIA: Tinta china sobre papel
MEDIDAS: 185 x 46 cms.
COMENTARIO: La caligrafía japonesa tiene desde sus orígenes una profunda influencia china, ya que proviene de allí. Sin embargo, en el Período de Heian (794-1185) se produjo un estilo típicamente japonés en la caligrafía, que tiene su máximo exponente en la obra clásica *Genji-monogatari* y en otros *e-maki-mono* de ese tiempo. En el Período de Edo (1615-1868) hubo una renovación del estilo caligráfico, con una vuelta al estilo chino, promovida por el artista Nakabayashi Gochiku, pero también permaneció la escuela tradicional japonesa, basada en los modelos del Período de Heian. Este poema, pintado por Mugai Roa, dice lo siguiente:

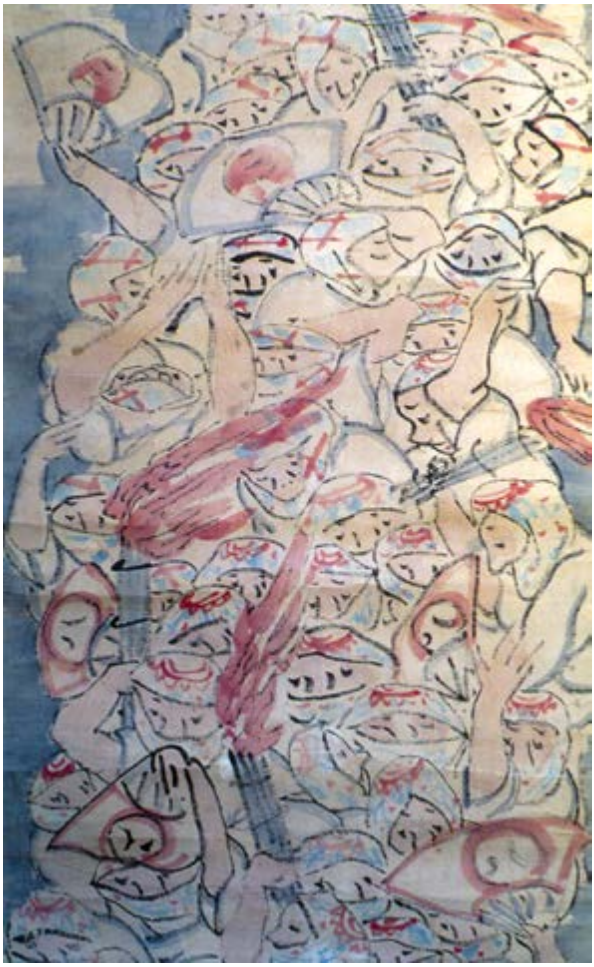


Esta mañana me fui de la región montañosa de Baitan. La fragancia y la sombra de las flores bajo la tierra, el aire, la luna y la ribera del río hacen a un poeta de estas cosas materiales. Siguiendo mis pisadas, me quedo quieto delante de mi maestro Hakuow. Pregúntale a él.

TEMA: Kannon Bosatsu
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela de *Nihonga*
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Pigmentos y tinta aguada sobre papel
MEDIDAS: 185 x 68 cms.
COMENTARIO: Kannon Bosatsu es una de las figuras que más frecuentemente aparecen en la iconografía budista. Es la personificación de la misericordia, y casi siempre se la presenta en forma femenina porque, según se dice, en China se la confundió con una hija divinizada de un rey legendario. Hay 38 modos de representar a esta figura budista, todos relacionados con la misericordia: en este caso lleva en la mano derecha un canastillo con un pescado, para dar de comer a los hambrientos (en otras ocasiones lleva en la mano una botella de medicina para curar a los enfermos). En esta pintura está representada Kannon flotante entre nubes y sobre un paisaje, en el que una cascada cae por las montañas. La luna llena le sirve de fulgurante aureola detrás de su cabeza.

TEMA: Retrato del Monje Daruma
AUTOR: Shunrai
ESCUELA: *Chinzó* (Retratos de monjes del Zen)
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Tinta sobre papel con ligero colorido.
MEDIDAS: 195 x 47 cms.
COMENTARIO: El monje Bodhidharma (en japonés, *Daruma*) fue un místico del siglo sexto, que llegó a China el año 520 y fundó la secta budista *Ch'an (Zen)*. Según la tradición, practicó la meditación por más de 9 años de cara a la pared, en el templo *Shao-lin-shu* (*Shórin-ji*) Murió en 528 ó 536. Este retrato pertenece a la escuela llamada *Chinzó* (retratos de monjes del Zen). Está realizado con una gran fuerza de trazo del pincel y con apenas colorido, ya que su expresividad está en la misma dinámica que emana de los trazos. Es una de las características de la pintura del Zen, que tiene sus mejores obras de este mismo estilo expresionista en el Período de Muromachi (1333-1573) y más tarde en las obras de dos monjes del Zen: Hakuin (1685-1768) y Sengai (1751-1837). Esta obra está en la misma línea de los mejores retratos de los monjes Hakuin y Sengai.

TEMA: Una multitud de personas agrupadas en un festival
AUTOR: Moku Chokei
ESCUELA: Japonesa de *Nihon-ga*
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Pigmentos y tinta aguada sobre papel
MEDIDAS: 185 x 45 cms.
COMENTARIO: Esta pintura puede encuadrarse en el estilo del gran artista Tomioka Tessai (1836-1920). Tessai fue un pintor excepcional en la historia del arte japonés: hay una fuerza dinámica que emana de sus obras, que las convierte en algo único e inconfundible. La razón de esta fuerza fue puesta de manifiesto por Bruno Taut en una visita a Japón: *Este arte no ha sido hecho para llevarlo a exposiciones ... Ha nacido del fondo de un gran espíritu, del alma de un genio* ... Y en otro lugar dijo: *Esto es realmente un modelo del gran arte moderno.* Esta obra de una multitud de personas en un festival podría ser una reunión de los ainu, una raza primitiva de Japón: presenta un sentido increíble de vitalidad, unido a una descripción casi abstracta de los personajes, pintados con una extrema economía de elementos. Con dos trazos se adivinan los rostros vivos y los cuerpos en movimiento. Un trasunto de las obras de Tessai.



TEMA: Retrato de Toyotomi Hideyoshi (1537-1598)
AUTOR: Gadü
ESCUELA: *Nihon-ga*
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Color sobre papel, en forma de *kake-mono*
MEDIDAS: 145 x 47 cms.
COMENTARIO: Hideyoshi fue jefe supremo del gobierno japonés desde 1582 a 1598. Está representado en este retrato con los símbolos de su poder. El objeto elevado que tiene detrás de él es el emblema de su caballería; se llama *Sen Nari Hyotan Uma Jirushi.* Cuando Hideyoshi estaba al servicio de Nobunaga, empleó calabazas *(hyotan)* en una batalla para engañar al enemigo, y Nobunaga se la concedió como emblema. En la parte alta aparece un racimo de calabazas; de allí cuelga un manojo de cintas todo sostenido por un asta. Al levantar el asta y darle vueltas con fuerza, las cintas se extienden y suenan las calabazas. El estilo de la pintura es de una enorme sencillez, con el rostro lleno de fuerza. El colorido es suave, propio de la Escuela Nihon-ga del siglo XIX.

TEMA: Paisaje con tienda de arroz
AUTOR: Fukuyama Shin
ESCUELA: *Nan-ga*
FECHA: Final del siglo XVIII
MATERIA: Pintura sobre papel en tinta monocroma.
MEDIDAS: 200 x 65 cms.
COMENTARIO: La Escuela *Nan-ga*, también conocida como *Bunjin-ga*, apareció en China durante la Dinastía Tang, y su iniciador fue Wang Wei. Era la escuela en que se agrupaban artistas no profesionales, sino literatos que querían expresar sus sentimientos en pintura. Contrastaban con los artistas de la Academia *(Hoku-ga)*. En Japón no fue introducida esta escuela hasta el Periodo de Edo (1615-1868). Su estilo es más espontáneo y expresivo que el de la escuela academicista. Esta obra conserva los rasgos esenciales de la pintura de la Escuela *Suiboku-ga*, pero no tiene la misma fuerza simbólica. Éste es un apacible paisaje de finales del siglo XVIII.

TEMA: Paisaje de montañas y un río
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Pintura de tinta china aguada *(Suiboku-ga)*
FECHA: Final del siglo XVIII
MATERIA: Pintura sobre papel de tinta monocroma
MEDIDAS: 180 x 45 cms.
COMENTARIO: En la escuela *Suiboku-ga* de pintura en tinta china aguada monocroma, la perspectiva es una de las características más importantes: el punto de vista está en el aire, y así permite ver distintos planos del paisaje. Los montes y el río se diluyen en un ambiente impreciso, y dejan ver a unas barcas que navegan por el agua y a unos árboles por los montes. Este paisaje representa un lugar indefinido, que describe el lema escrito en la parte alta del lado derecho: *Kei (tani:* valle) *Kan (tanigawa:* arroyo) *Toku (eru:* alcanzar) *Wataru* (cruzar): *Keikan wo wataru koto wo eru:* Logre cruzar valles y arroyos. Es una frase de un poeta chino, cuyo nombre aparece en uno de los sellos rojos: *Osui.*

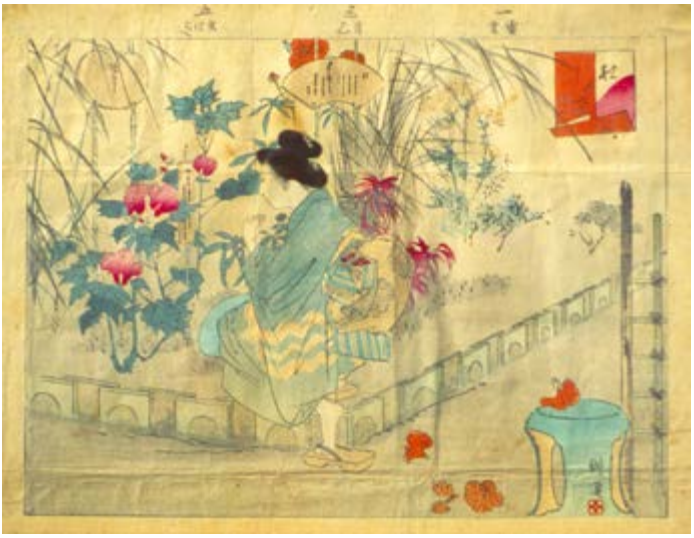
TEMA: Las cuatro estaciones del año
AUTOR: Koken
ESCUELA: Escuela de *"Nihon-ga"*
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Pigmentos y tinta aguada sobre seda
MEDIDAS: 120 x 46 cms.
COMENTARIO: Estas cuatro pinturas representan el mismo paisaje en las cuatro estaciones del año. Este tema de las 4 estaciones es muy repetido en la pintura japonesa, ya que es un reflejo en la naturaleza del paso de la vida humana. Especialmente aparece este tema en la pintura del Zen. En estas pinturas ha querido el artista pintar, con diferencia de detalles, el mismo paisaje según aparece en cada estación del año. El color predominante es el blanco y negro, pero también hay algunas tonalidades suaves de colorido, que dan la sensación cromática especial de cada estación. Es particularmente fuerte el color amarillento-rojizo de los árboles en el otoño japonés, que queda reflejado aquí. La técnica es la de la aguada de la escuela de estilo japonés llamado *Nihon-ga.*

TEMA: Abanico pintado en colores
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Literal* o realista de pintura japonesa
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Papel de arroz: las varillas de bambú pintado de negro
MEDIDAS: 45 cms. de alto
COMENTARIO: Este abanico, como todos los de Oriente, no tiene derecho y revés, sino que los dos lados están igualmente decorados. En ambas partes este abanico está decorado con flores y pájaros, pintados en colores suaves, que sirven de fondo al principal motivo, que son las monedas de la época. En este abanico están pintadas todas las monedas del siglo XIX en Japón, junto con los lingotes de oro que se conservaban en los bancos. La pintura está hecha con los pigmentos tradicionales, a la aguada.

TEMA: Hoja de un álbum de dibujos
AUTOR: Masayoshi Kitao
ESCUELA: *Ukiyo-e*
FECHA: 1764-1824
MATERIA: Aguada en color sobre papel
MEDIDAS: 16 x 10 cms.
COMENTARIO: Masayoshi Kitao fue un artista contemporáneo de Katsushika Holusao (1760-1849), que había estudiado pintura china y la de la escuela de Kano de Japón. A final del siglo XVIII, Masayoshi publicó un manual de dibujos, que sirvió de inspiración a Hokusai. En sus obras tiene una enorme variedad de dibujos sobre personajes típicos de Japón, históricos y legendarios, temas budistas, etc. Esta variedad de dibujos de los que aparecen algunos en esta página de sus obras, indican las grandes posibilidades que tenía para la pintura más cercana a la gente del pueblo, junto con otros temas de más elevada inspiración. Es también un pintor de la escuela de *Ukiyo-e.*

Para el estudio de esta pintura y de todas las obras de *Ukiyo-e* existentes en esta colección, cfr. el estudio de David Almazán: *El Grabado Japonés Ukiyo-e en la colección de Arte Oriental de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungria de Sevilla (Temas de Estética y Arte*, XXVII, Real Academia de Bellas Artes, Sevilla, 2017).

TEMA: Escenas de dos meses del año
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Ukiyo-e*, de grabados japoneses
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Grabados en color sobre papel
MEDIDAS: 18 x 23 cms.
COMENTARIO: Estos dos grabados formarían parte de una colección con escenas de los doce meses del año. Estas dos corresponden a los meses de marzo y junio. En el primero se ve a una japonesa cuidando flores propias de primavera en el mes de marzo, y hay entre las flores unos poemas que las describen. En la del mes de junio hay una japonesa leyendo un libro que está puesto sobre un atril, y otra a su lado con unos *hashi* (palillos) en la mano. Esta segunda está descrita dentro de un interior; en el *tokonoma* hay colocadas unas flores (seguramente peonías), propias- de ese mes del año. Esta escuela del *Ukiyo-e* tuvo su mayor apogeo en el Período de Edo (1615-1868).



TEMA: Escenas del Teatro Kabuki (4)
AUTOR: Utagawa Kunisada
ESCUELA: *Ukiyo-e*
FECHA: 1786-1864
MATERIA: Grabado en papel de arroz
MEDIDAS: 36 x 25 cms.
COMENTARIO: Estos cuatro grabados son del mismo artista: *Utagawa Kunisada.* Fue discípulo de Utagawa Toyokuni, y se le conoce como *Toyokuni III*. Se especializó en retratos de mujeres famosas y de actores del teatro *Kabuki*, reflejando en ellos la atmósfera de la época hacia el final del Periodo de Edo. Fue un artista de grabados de *Ukiyo-e* de una enorme producción.

美人合三月雨

TEMA: Escena de teatro *Kabuki*
AUTOR: Toyohara Kunichika (Editor: Sawamuraya Kiyokichi)
ESCUELA: *Ukiyo-e* (Pintura del mundo flotante)
FECHA: Noviembre de 1874 (Meiji 7)
MATERIA: Grabado en colores sobre papel
MEDIDAS: 34 x 74 cms.
COMENTARIO: Esta pintura, hecha en tres hojas separadas de grabado, representa una escena de teatro *Kabuki*. Concretamente se trata de la obra *Ako seigi ichyu monogatari,* que es una versión de la conocida obra *Konadehon Chushingura.* Corresponde a la primera representación de dicha obra, efectuada en el teatro *Nakamuraza* de Tokyo. Los actores, de izquierda a derecha, son: Nakamura Shikan IV en el papel de Hirano Kampei; Iwai Hanshiro VIII como Koshimoto Okaru; Nakamura Tokizo 1, como Enya Hangan; y Nakamura Shikan IV como Ko no Morono (Sergio Navarro).

TEMA: Retratos de un *samurai* y una *bijin* (belleza femenina). Dos grabados
AUTOR: Yosai Nobukazu
ESCUELA: *Ukiyo-e*
FECHA: Final del siglo XIX o principios del siglo XX
MATERIA: Grabado sobre papel de arroz
MEDIDAS: 215 x 58 cms.
COMENTARIO: Los dos grabados son del mismo artista: Yósai Buhaku. El grabado que representa al samurai está firmado como Nobuhaku ga, con el sello *Toshidama.* El que representa a la *bijin* está firmado como *Nobukazu hitsu,* con el sello *yosai.* El editor de los dos grabados es *Sato*. Yosai Nobukazu (1872-1944) es un discípulo de Hashimoto Chikanobu, que desarrolló su actividad artística a finales del Período de Meiji (hasta 1907). Se especializó en temas contemporáneos y *bijin-ga*. Representa el último período del *Ukiyo-e* tradicional.

TEMA: Grabado de dos *bijin* con monstruo
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *"Ukiyo-e"* (Pintura de grabado)
FECHA: 1870
MATERIA: Grabado sobre papel rugoso (crepé)
MEDIDA:13 x 8 cms.
COMENTARIO: A final del siglo XIX y a comienzos del siglo XX hubo la moda en Japón de reproducir grabados de autores famosos en papel rugoso o crepé. Este pequeño grabado es una de estas obras, que reproduce un grabado de un maestro.

TEMA: Cortesanas famosas en una Casa de té
AUTOR: Kunisada II
ESCUELA: Grabados de Ukiyo-e
FECHA: 1870
MATERIA: Grabado de colores sobre papel
MEDIDA: Tres hojas de *oban*. (36 x 25 cms.)
COMENTARIO: Esta obra es un Tríptico de cortesanas famosas de una Casa de té, que está realizada en tres hojas del tamaño normal de los grabados. El autor aparece con el nombre de Toyokuni III, pero tomó el nombre de artista de su maestro a la muerte de aquel, Kunisada II (1823-1880), según una costumbre japonesa en esta escuela de pintura. Las figuras de las cortesanas aparecen en una casa adornada con ramas de cerezos en flor, describiendo un ambiente decorativo de gran belleza. Esta obra de Kunisada II es uno de los grabados de Ukiyo-e más bellos dentro de esta colección de arte.

TEMA: Figura femenina ante la Casa de té
AUTOR: Toshikata Mizuno
ESCUELA: Ukiyo-e (nishiki-e)
FECHA: 1893
MATERIA: Grabado en colores sobre papel
MEDIDAS: *Oban*. (36 x 25 cms.)
COMENTARIO: Toshikata Mizuno (1866-1912) puede considerarse el último gran maestro de la escuela de grabados de Ukiyo-e. Fue discípulo de Tsukioka Toshitoshi. En la serie de grabados *La ceremonia del té* quiere exaltar la belleza tradicional ante la irrupción descontrolada del arte occidental en Japón, que tuvo lugar con la apertura del país a la influencia de fuera. Por eso resalta la sencillez del paisaje con la Casa de té, que era una constante en el arte tradicional japonés. Esto aparece en este grabado, sobre todo en la sobriedad de los elementos decorativos en que está situada la figura femenina vestida con el *kimono* tradicional.

TEMA: Paisaje con casas y figuras
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela Decorativa
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Tinta y pigmentos japoneses, con incrustaciones de nácar y figuras en *collage*
MEDIDAS: 60 x 90 cms.
COMENTARIO: Es una composición peculiar, poco común en la última parte del período de Edo (siglo XIX), realizada con una técnica mixta: pigmentos japoneses de colores mezclados con tinta china aguada, incrustaciones de nácar en las casas, figuras adheridas en *collage*, etc. El conjunto resulta altamente decorativo, y es una continuación, en la última parte de la Era de los Tokugawa, de la Gran Escuela de Arte Decorativo que floreció en los comienzos del mismo período.

TEMA: Jarrón para flores *(kabin)*
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Porcelana de *Kutani-yaki*
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Cerámica de barro con superficie esmaltada
MEDIDAS: 24 cms
COMENTARIO: Este horno de porcelana de *Kutani-yaki* se estableció en la parte central de la isla de Honshu, cerca de los hornos de Seto, en el Periodo de Edo (1615-1868). Aunque es un tipo de porcelana menos fino que el de otras escuelas, como *Imari, Nabeshima y Kakienon*, los diseños decorativos ejecutados sobre la superficie de los objetos son de una gran fuerza expresiva. Este jarrón, en concreto, tiene en sus cuatro caras dos paisajes con casas, un ave posada en una rama florida y una pareja de bonzos budistas sentados debajo de un árbol, de una fuerza expresiva extraordinaria. Es un *kabin* típico, por su forma y por sus diseños decorativos, muy representativo de la escuela de *Kutani-yaki*, del período de Edo en la historia de la cerámica japonesa.

TEMA: Plato con diseño de flores y pájaros
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Kutani-yaki* de porcelana
FECHA: Segunda parte del siglo XVIII
MATERIA: Porcelana
MEDIDAS: 37 cms. (diámetro)
COMENTARIO: A los comienzos del Período de Edo (1615-1868), comenzó en la parte central de Japón, en la isla de Honshu, no lejos de los hornos de Seto, el tipo de porcelana *Kutani*. Fuera de éste y algún que otro caso, las porcelanas no se produjeron durante mucho tiempo más que en la región de Arita, en la isla de Kyushu. *Kutani-yaki* es un tipo de porcelana blanca ligeramente teñida de tonos grisáceos y azulados. Sus diseños están hechos con esmaltes transparentes en púrpura, verde, azul, amarillo, rojo, y otros colores de tonos sobrios. La calidad de esta porcelana es más rústica que la de *Imari, Kakiemon y Nabeshima*, pero los diseños decorativos están realizados con una mayor fuerza expresiva. Este plato está decorado con una composición elegante de flores variadas y pájaros, y por estar hecha con pocos colores, puede considerarse todavía una obra del siglo XVIII. En el fondo del plato, en que tiene algo de decoración, aparecen los caracteres ideográficos de *Kutani-yaki.*

TEMA: Jarrón decorado con escenas de guerra
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Satsuma-yaki*
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Porcelana
MEDIDAS: 35 cms.
COMENTARIO: Las piezas de *Satsuma-yaki* se caracterizan por la riqueza de su decoración, y comenzaron a producirse en el siglo XIX en Kagoshima y en Ijuin, en la isla de Kyushu. Su mayor florecimiento tuvo lugar al abrirse el comercio con Occidente. Dentro de la Escuela de *Satsuma-yaki* hay muchas variedades: la más conocida en Europa es la llamada *Kinran- yaki, o cerámica de brocado de oro*, por el empleo de esmaltes dora- dos en su decoración. Este jarrón es de la primera época, y aunque no tiene esmaltes dorados, pero sí una gran riqueza de colores y de dinamismo en la descripción de las figuras, todas ellas guerreros en lucha.

TEMA: Jarrón decorado con los inmortales chinos
AUTOR: Kayama
ESCUELA: Satsuma-yaki
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Porcelana
MEDIDAS: 37 cms.
COMENTARIO: Ésta es una pieza típica de *Satsuma-yaki,* producida en Naeshiroawa en la isla de Kyushu. Este estilo de esmaltes dorados y figuras decorativas, que cubren toda la superficie del jarrón, nació en esta aldea del encuentro de la cerámica coreana con la de Kyoto. Ha formado un estilo propio, producido por este grupo de artistas de Naeshiroawa, que tiene mucho también del tipo llamado *Kinran-yaki,* o *cerámica de brocado de oro*, por ser los esmaltes dorados los que sobresalen en el conjunto, como en el tejido de brocado. La decoración de este jarrón representa un tema tomado de la mitología taoísta de China, según la cual en uno de los paraísos habitan los *Ocho inmortales*, un grupo variado de personajes, históricos o mitológicos, que representan todos los tipos de la humanidad, que alcanzaron la inmortalidad por la piedad, la compasión o el heroísmo realizados. Estas ocho figuras están representadas en la superficie de este jarrón. Es una obra de gran efecto decorativo.

TEMA: Juego de té
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Kinkozan-yaki* de cerámica
FECHA: Final del siglo XIX o comienzos del siglo XX
MATERIA: Porcelana
MEDIDAS: 20 cms. (tetera), 145 cms. (lechera), 6 cms. (taza)
COMENTARIO: El tipo de porcelana llamado *Kinkozan-yaki*, es una variedad de la porcelana de *Satsuma-yaki*, que comenzó a producirse en el Período de Meiji (1868-1912). Este nombre lo toma del antiguo nombre de la bahía de *Kagoshima* (*Kinko-wan*), cerca de donde estaban sus centros de producción. Es un tipo de porcelana muy fina, casi traslúcida, que gustaba a los occidentales, a los que se exportaba después de la apertura de Japón. Los motivos decorativos son figuras de *geisha* o de otras *bijin* (mujeres japonesas), colocadas en paisajes típicos de Japón. Estas escenas recuerdan las pinturas de *Ukiyo-e,* reproducidas con esmaltes brllantes de colores y de oro. Es un tipo de cerámica muy al gusto occidental; por eso los objetos están hechos también en las formas que se emplean en occidente (teteras, tazas con asa y plato para el té, etc.). En general es una porcelana muy decorada y colorista, hasta brillante.

TEMA: Plato redondo
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Kya-yaki* de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: 25 cms. (diám.)
COMENTARIO: A mitad del siglo XVII, el artista Nonomura Ninsei comenzó a producir objetos artísticos de cerámica en su horno de Omuro, delante del templo Ninna-ji, en la ciudad de Kyoto. Así empezó esta escuela de cerámica, que se llamó *Kyo-yaki*. Es un tipo de cerámica de barro cocido, vidriada, con decoración hecha con barnices de colores, e incluso de plata y oro. Este centro de cerámica de Kyoto llegó a hacerse muy famoso por los artistas que en él trabajaron: Kenzan (en la Era de Genroku: 1688-1704), y más tarde Okuda Eisen, Aoki Mokubei, Ninnami Dohachi, y otros célebres ceramistas. Este plato es una pieza característica de esta' escuela, que continúa en la época actual el mismo sentido elegante de la decoración y la aplicación de los barnices.

TEMA: *Chawan* (taza de té)
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Aka-Raku-yaki* de cerámica
FECHA: Siglo XVIII
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: 7 (alt.) x 10 (anch.) cms.
COMENTARIO: La cerámica de *Rahu* está hecha a mano y cocida en el horno a baja temperatura. Comenzó a producirse en el Período de Momoyama (1573-1615), y el nombre le viene del palacio de *Jurakudai,* que mandó construir Toyotomi Hideyoshi durante la Era de Tensho (1573-1592). Este tipo de cerámica fue creado por Chujiro, bajo la guía de Sen-no-Rikyu. La familia *Raku* comenzó a producir este tipo de cerámica, y sus descendientes lo siguen haciendo todavía. Dentro de *Raku-yaki*, están el *Aka-Raku* (Raku rojo), *Kuro-Raku* (Raku negro) y *Shiro-Rakú* (Raku blanco). Este *chawan* pertenece al tipo *Aka-Raku*, y tiene todas las características de esta cerámica: forma nada artificial, sino *shibui*, en la que se ve la mano hacedora del ceramista. Aparece el sello *Raku* de la familia.

TEMA: *Chawan* (taza de té)
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Raku-yaki* de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: 8,5 (alt.) x 12 (anch.) cms.
COMENTARIO: En Japón, las distintas escuelas de cerámica siguen haciendo los objetos en el mismo estilo y las mismas características que hace siglos. Esta taza de *Raku-yaki* encaja de lleno en esta escuela, y tiene la misma belleza *shibui* que tenían los *chawan* hechos en períodos anteriores. En esta taza, los barnices de colores, aplicados de un modo irregular, hacen resaltar las manchas decorativas que la decoran y la misma forma del *chawan.*

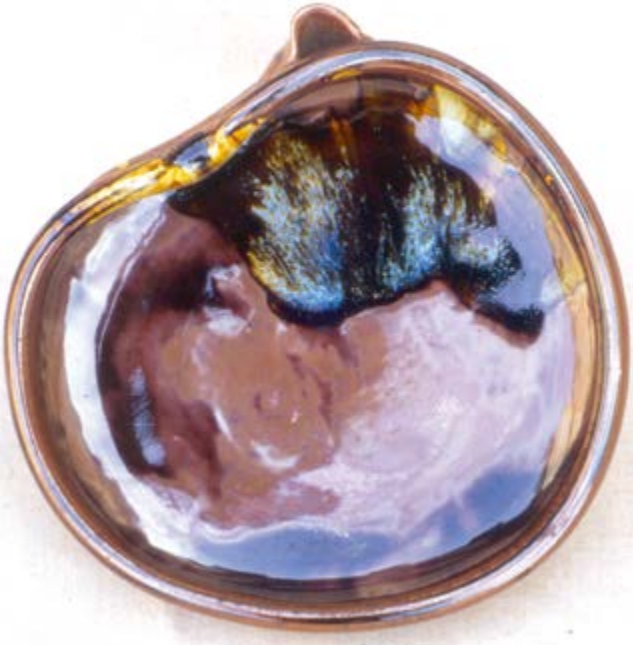
TEMA: *Chawan* (taza de té)
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *E-Shino-yaki* de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: 8,5 (alt.) x 11 (anch.) cms.
COMENTARIO: Este tipo de cerámica comenzó a producirse, en la provincia de Mino, durante el Período de Momo yama. Se caracteriza por un grueso esmalte blanco, que a veces está craquelado al saltar en el horno por un aumento de temperatura. Tiene diseños decorativos, hechos bajo el esmalte blanco con óxido de hierro. La mayoría de los objetos pertenecen a este tipo con diseños. *E-Shino-yaki.* Otros tienen los motivos decorativos en blanco sobre fondo gris: *Nezumi-Shino-yaki*. Menos común es el conocido como *Aka-Shino-yaki* (rojo). Este *chawan* es del tipo *E-Shino-yaki*, y es un ejemplar característico de esmalte blanco y craquelado, en que las capas de esmalte cubren casi todo el objeto de un modo irregular. Este tipo de cerámica es de los más apreciados en la "*Ceremonia del té*"

TEMA: Dos *Chawan* (taza de té)
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *E-Shino-yaki* de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: 6 (alt.) x 11 (anch.) cms.
COMENTARIO: Estos dos *chawan* son característicos del tipo de cerámica *E-Shiro-yaki*: esmalte blanco cremoso, y un sencillo motivo decorativo de unas plantas, pintado con óxido de hierro. Este tipo de taza más baja y ancha es muy apreciado también para la *Ceremonia del té* y sigue modelos realizados durante la época dorada de la cerámica japonesa en el Periodo Momoyama (1573-1615). En este tiempo se establecen los tipos de cerámica más acordes con el *Arte del té*, y entre ésos está la cerámica de *Shino-yaki*.

TEMA: *Sakazuki* (copa de sake)
AUTOR: Anónimo,
ESCUELA: *Ki-Seto* de cerámica
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: 3 (alt.) x 6 (anch.) cms.
COMENTARIO: Durante los períodos de Kamakura y Muromachi (siglos XII al XVI) existieron unos grandes hornos en Japón en donde se producían los tipos más famosos de cerámica. Son conocidos como *Los Seis Antiguos Hornos: Toko-name, Seto, Echizen, Shigaraki, Tamba y Bizen*. Con la única excepción de la cerámica de *Seto*, los productos de todos estos hornos no eran cerámicas vidriadas, sino objetos de tierra dura, cocidos a alta temperatura, llamados *yakishime*, que eran continuación de las cerámicas más antiguas. En la actualidad se siguen produciendo estos tipos de cerámica, casi con las mismas características que en los tiempos antiguos. En la escuela de *Seto-yaki* hay dos tipos principales: *Ki-Seto* (Seto amarillo) y *Seto-guro* (Seto negro). El primero es una versión mejorada de las cerámicas vidriadas que comenzaron a producirse hace muchos siglos, con un barniz espeso y opaco. Esta copita de *sake* pertenece a este tipo de *Ki-Seto*.

TEMA: Juego de té
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Cerámica esmaltada
MEDIDAS: Tetera: 9’5 cms.; tazas: 6’5 cms.
COMENTARIOS: Este juego de té, en forma típicamente japonesa, se emplea para tomar el té fuera de la *ceremonia del té*; para ésta, hay unas tazas especiales (*chawan*), en forma de cuenco y sin tapa. En este juego de té están pintados una serie de poemas de la literatura clásica de Japón, que dan a los objetos una enorme originalidad. Se emplean estos juegos de té para tomarlo durante las comidas, durante el día, o en cualquier ocasión en que se ofrece esta bebida a los visitantes.

TEMA: Plato o recipiente
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de cerámica *"Seto-yaki"*
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Cerámica esmaltada
MEDIDAS: 18'5 cms. diámetro
COMENTARIO: La belleza de esta pieza de cerámica está en la irregularidad de su forma, que evita totalmente la artificialidad, y en el colorido de los esmaltes que cubren la superficie del objeto. Esta variedad de colores ha salido, en su mayoría, al meter el objeto en el horno y surgir esta gama cromático de los óxidos que contenía la tierra, de que estaba hecha la cerámica, al contacto con el calor del fuego. Todo esto hace de esta pieza una obra única, por su forma y colorido.



TEMA: Cuenco de cerámica pintada
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Cerámica pintada
MEDIDAS: 13 cms.
COMENTARIO: Este *chawan* es una obra de cerámica perteneciente a la Escuela de Arte Decorativo de Japón, en la línea de las obras hechas y decoradas por Ogata Kenzan (1663-1743). En los cuencos y platos de Kenzan aparecían frecuentemente decoraciones hechas en tonos azules, verdes, dorados y negros, en una gama riquísima de colores. También en este *chawan*, bajo la influencia de Kenzan, aparece en el interior y en el exterior del cuenco, un paisaje marino, de tonalidades oscuras hechas a base de negro, azul, oro, etc ... Las olas cruzan la superficie del objeto de parte a parte; de este modo encaja esta obra plenamente dentro de la Escuela de Arte Decorativo (*Rimpa*) de Japón. Es innegable la influencia directa de Ogata Kenzan en el artista que realizó este cuenco, y así nos hace ver la pervivencia de esta Escuela en el mismo siglo XX.

TEMA: 5 platos con decoración floral
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de porcelana *Nabeshima-yaki*
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Porcelana decorada en colores
MEDIDAS: 20 cms. de diámetro
COMENTARIO: De todas las escuelas japonesas de porcelana, la llamada *Nabeshima-yaki* es la de más alta calidad. Se empezó a producir en el Período de Edo (1615-1868) para el uso de la nobleza en cantidades muy limitadas. Sus decoraciones con diseños de flores y frutos sobre esmaltes eran, desde sus comienzos, de una gran elegancia. Este juego de cinco platos de porcelana, decorados con diseños de flores .y frutos, están hechos con una porcelana de una calidad muy alta, en la que la pintura está cubierta con esmaltes transparentes también de alta calidad.

TEMA: Juego de té
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: *Nabeshima-yaki*
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Porcelana decorada con diseños florales
MEDIDAS: Normal para una tetera y tazas de té
COMENTARIO: Este juego de té consta de una tetera y seis tazas, lo que hace pensar que fue hecho para la exportación a occidente (en Japón los juegos de té, platos, cuencos… suelen ser de cinco). Como los demás objetos de porcelana de *Nabeshina*, este juego de té está hecho de una porcelana muy fina y con unos motivos decorativos muy elegantes de flores de colores. Es el tipo de porcelana que destaca por la finura dentro de las escuelas japonesas. Las seis tazas tienen su tapadera para conservar el té caliente, y cada una lleva su plano de laca negra.

TEMA: Florero de cerámica
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Cerámica decorada a mano
MEDIDAS: 25 cms.
COMENTARIO: Esta obra de cerámica es un ejemplo de las nuevas tendencias de la cerámica japonesa en el siglo XX. Es un *kabin*, o florero para poner flores generalmente en el *tokonoma*, sitio más importante de la habitación. La forma del objeto y los tonos verdes claros de sus barnices, junto con el motivo decorativo en forma de cuerda serpentina, dan a este florero un signo particular de originalidad.

TEMA: Juego de 5 tazas de té con decoración de ideogramas
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de cerámica
FECHA: Siglo XX
MATERIA: Cerámica decorada a mano
MEDIDAS: 8’5 cms.
COMENTARIO: Este juego de té, de un innegable gusto artístico, tiene la originalidad de estar decorado con cinco ideogramas (*kanji*), que significan otros tantos elementos de la naturaleza: viento, lluvia, flor, luna y nube. Esto indica cómo la unión con la naturaleza circundante es algo inseparable de la vida de los japoneses, ya que el té es también algo siempre unido a ella. La variedad de colores está también unida con los elementos de la naturaleza pintados sobre las tazas.

TEMA: Diversos objetos de cerámica japonesa
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Todas las escuelas de cerámica de Japón
FECHA: Distintas fechas
MATERIA: Barro cocido
MEDIDAS: Variadas
COMENTARIO: Esta colección de objetos de cerámica japonesa presenta casi todas las variedades de las principales escuelas de cerámica que hay en Japón. Casi todos los objetos son del siglo XX. Destaca en todos estos objetos la cualidad llamada *shibui*: es un término intraducible, que implica algo totalmente opuesto a lo artificial; por eso tiene rasgos de imperfección, de estar inacabado, y presentar un aspecto enteramente natural. Es la cerámica típicamente japonesa, generalmente relacionada con el *Arte del té*.

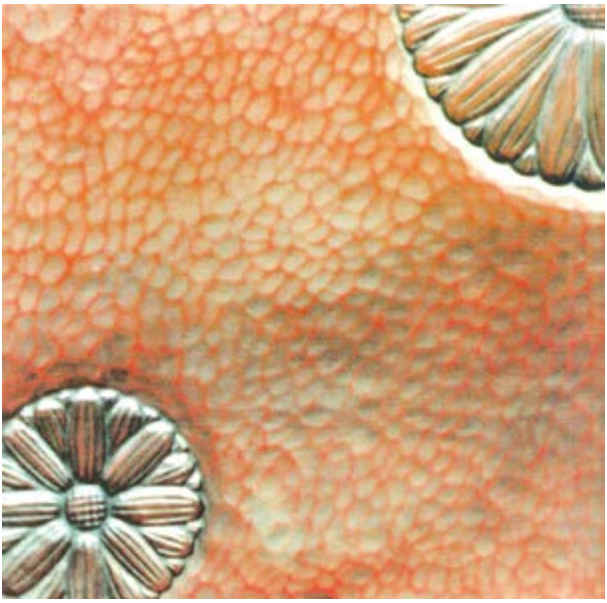
TEMA: Figuro de Hotei
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Porcelana de la escuela Imari-yaki
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Porcelana
MEDIDAS: 34 cms,
COMENTARIO: Hotei es uno de los siete dioses de la fortuna, en japonés: *Shichi Fukujin.* Se le representa siempre más grueso de lo normal, con un saco a la espalda lleno de regalos preciosos: este es el significado de su nombre. La figura en esta colección está hecha de porcelana de la escuela *Imari-yaki,* y en la blancura de la porcelana resaltan algunos motivos decorativos dorados, para resaltar la abundancia de los regalos que trae. Es una figura muy popular dentro de la iconografía tradicional japonesa.

TEMA: Juego de 5 platos lacados
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de objetos lacados
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Madera lacada y decorada
MEDIDAS: 12’5 cms. de diámetro
COMENTARIO: Los objetos tallados y lacados (llamados en japonés *tsu-shi*) han alcanzado en Japón más importancia que en China, y los objetos de superficies lisas lacadas, aunque tuvieron también su origen en China, fueron adquiriendo muy pronto en Japón un desarrollo inalcanzable desde su llegada en el siglo VI de nuestra era. Sobre los objetos de madera se aplican varias capas de laca, que no secan por medio del calor, sino de la humedad. Los objetos lacados son introducidos en unos armarios herméticamente cerrados, llamados *muro*, que se mantienen a un grado de humedad altísimo en su interior por medio de agua y alta temperatura. Cada vez que se aplica una nueva capa de laca al objeto, es necesario repetir la operación de secarlo dentro del *muro*. Una vez que se ha pintado la decoración sobre una superficie lacada, vuelve a darse una capa de laca, que mantenga fija la decoración. Estos cinco pequeños platos están pintados con una decoración sencilla, casi abstracta, típicamente japonesa. En Japón, los juegos de platos, tazas, etc. son siempre de 5 objetos, en lugar de 6 como en Occidente.

TEMA: Dos juegos de cuencos lacados
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de objetos lacados
FECHA: Siglo XX
MATERIAL: Madera lacada
MEDIDAS: 4’5 x 12 cms.; 11 x 11 cms.
COMENTARIO: Estos dos juegos de madera lacada son de una alta calidad en su realización y finura de diseño. En un juego los cuencas tienen tapa, y en el otro no, según se usen para tomar la sopa (con tapa) o para el arroz. El motivo decorativo realizado con oro en polvo y cubierto con distintas capas de laca transparente, es de una calidad incomparable El mismo contraste entre el fondo negro y la decoración en oro resaltando sobre él, es de una gran elegancia. Estos objetos de laca decorada son un ejemplo magnífico de la Escuela de Arte Decorativo de Japón, que tuvo su cumbre más alta en los siglos XVII y XVIII, y que siguió realizándose más tarde.

TEMA: Dos bandejas de madera lacada de forma alargada; otra en forma de abanico
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de objetos lacados
FECHA: Siglo XX .
MATERIA: Madera lacada
MEDIDAS: 54 x 19'5 cms.; 49'5 x 31 cms.; 5 x 30 cms.
COMENTARIO: Estas dos bandejas de madera lacada son un ejemplo de la elegancia en la forma y los diseños decorativos a que se ha llegado en el arte de la laca en Japón. Todo es altamente original: su decoración lindando con motivos abstractos, la sencillez, la forma, etc... Estas muestras de la Escuela del Arte Decorativo de Japón son de lo más típico del arte japonés, sin apenas influencia alguna del arte de China ni de ninguna otra cultura. La bandeja en forma de abanico abierto, es otra muestra de la originalidad de estos objetos. Todos estos objetos lacados están hechos siguiendo la técnica llamada *maki-e,* (pintura salpicada): consiste en rociar o salpicar polvo de oro o plata sobre la superficie lacadas cuando está todavía húmeda; cuando ya está seca, se cubre con una nueva capa de laca y, después que quede perfectamente seca, se frota la superficie con un paño. El resultado es el de una verdadera pintura o tela de brocado. Las distintas técnicas de decoración de las superficies lacadas son: *hira maki-e*, laca con dibujos planos en oro; *togidashi maki-e*, en que el motivo decorativo es el resultado de pulverizar los polvos dorados y frotados varias veces; *taka maki-e*, con dibujos de oro en relieve;
nashijii maki-e polvo de oro salpicado sobre la superficie lacada, dejando las partículas de polvo con el aspecto de piel de pera, etc ... Estos objetos están hechos con la técnica de *hira maki-e*..

TEMA: Tres bandejas y una caja de madera lacada
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de madera lacada con incisiones (*Kamakura-bori*)
FECHA: Siglo XX
MATERIA: madera lacada
MEDIDAS: 31'3 x 23 cms.; 27 x 27 cms.; 25 x 5 cms.; 20 x 13, 5 x 3'5 cms.
COMENTARIO: Este tipo de objetos lacados con incisiones en la madera, se viene realizando en Japón desde los tiempos del Período de Kamakura (1185-1333), y toma el nombre de esta ciudad en la que se hicieron famosos estos objetos. La decoración es siempre incisa, hecha con instrumentos cortantes especiales, y sobre un fondo monocromo. Las formas son muy variadas, y la originalidad está en el relieve de la decoración.



TEMA: Caja de madera lacada
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de objetos lacados
FECHA: Siglo XX
MATERIA: madera lacada
MEDIDAS: 29 x 21 cms.
COMENTARIO: Este objeto de laca de Echizen se caracteriza por la alta calidad y la elegancia del diseño. Es de una belleza increíble, que muestra el punto hasta donde ha llegado la realización de estos objetos de madera laca- da. Se consigue esta perfección con las innumerables capas de laca a las que se somete el objeto, alguna veces hasta 50. El motivo decorativo, de una finura exquisita, se consigue al presionar el polvo de oro sobre el cuerpo del objeto, en el que se ha hecho una ligera incisión. Esta es una peculiaridad de las lacas de Echizen. Esta caja ha sido hecha con la técnica de *hira maki-e.*

TEMA: Figura de guerrero (*samurai*) con armadura y espada
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica japonesa de escultura
FECHA: Final del siglo XVIII
MATERIA: Cara y manos de madera lacada, con armadura de cuero y brocado japonés.
MEDIDAS: 85 cms.
COMENTARIO: Los guerreros japoneses (*samurai*) solían llevar, desde los tiempos más antiguos, armaduras que tenían una finalidad defensiva en la lucha. Más tarde, con el cambio de las armas en las guerras, las armaduras pasaron a tener, más que una finalidad defensiva, la de distinción y rango militar. Esta escultura de un guerrero tiene una armadura del tipo *Oyoroi*, que comenzó a usarse en el Período de Heian, aunque tiene varias modificaciones adaptadas a esta pequeña figura. Es impresionante la expresión del rostro, de una gran fuerza.

TEMA: Espada con vaina de marfil tallado
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Japonesa de espadas
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Espada de acero con empuñadura y funda de marfil tallado
MEDIDAS: 50 cms.
COMENTARIO: Es una espada japonesa para llevar con traje (*kimono*) de gala, dada la riqueza del labrado del marfil de que están hechas la empuñadura y la vaina. En ellas están grabadas figuras chinas, que era un motivo decorativo frecuentemente empleado en los objetos de arte de Japón. En los aros de metal que hay en la empuñadura y en el cuerpo de la espada está grabado el *mon* o escudo de la familia a la que pertenecía esta espada. En este caso, el escudo de armas de la familia, está formado por tres flores de cerezo (*sakura*).

TEMA: Cinco máscaras de distintos tipos
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Clásica japonesa
FECHA: Cuatro del siglo XIX: una de época actual
MATERIA: Cáñamo encolado y lacado por la parte externa
MEDIDAS: 27 cms.
COMENTARIO: Las máscaras fueron utilizadas desde los tiempos más antiguos para la representación de teatro y danzas rituales. China y Corea influyeron en las tradiciones escénicas de Japón. En el siglo VII se introdujo desde China la danza *GIGAKU*, de carácter oficial y religioso. La danza *GAGAKU*, también de origen chino, pasó a ser la danza oficial de la corte imperial. El *GAGAKU* consta de una parte instrumental y otra de danza, conocida como *BUGAKU*. Las máscaras para esta danza son como una abstracción del rostro humano, y las de *GIGAKU* tienen una expresión exagerada y llamativa. Otro arte escénico popular es el *GYODO*: como el *GIGAKU*, era una danza que se representaba en forma de procesión, y los que la realizaban llevaban máscaras, que representaban personajes relacionados con el Budismo; la calidad de estas máscaras es más alta, ya que las producían los mismos escultores de las imágenes budistas. Las máscaras de *GYODO*, de calidad más alta que las de *GIGAKU* y *BUGAKU*, influyeron en la producción de las máscaras del teatro *GAKU*. Esta forma de teatro clásico estuvo, en su época de esplendor, muy relacionado con la secta budista Zen. Las máscaras utilizadas en el *NOGAKU* muestran la preferencia por el sentido simbólico y sugerente. En japonés, las máscaras se llaman *omote* o *kamen*.

1. Máscara para la danza *BUGAKU* (siglo XIX)
2. Máscara para la danza *GIGAKU* (siglo XIX)
3. Máscara para la danza *GIGAKU* (siglo XIX)
4. Máscara para la danza *GYODO* (siglo XIX)
5. Máscara para el teatro *NOGAKU*, llamada *Hannya* (demonio femenino) (siglo XX)

TEMA: *Butsudan*, altar familiar budista
AUTOR: Anónimo
ESCUELA: Escuela BudistaJaponesa
FECHA: Siglo XIX
MATERIA: Madera lacada y sobredorada
MEDIDAS: 120 x 50 x 50 cms.
COMENTARIO: El *Butsudan* es un altar budista que se encuentra en algunas casas para la devoción familiar. En él se suelen colocar las tablillas (*Ihai*) con los nombres de los difuntos de la familia. En el interior: se reproduce el altar de un templo, con la imagen de un Buda, generalmente *Amida-butsu*, acompañado de dos Bosatsu (*Bodhisattva*), todo en miniatura. Esta obra está hecha de madera lacada en negro, con el interior con madera sobredorada; en la parte alta tiene una tabla tallada con motivos ornamentales, y en el exterior unos apliques de bronce. En la parte inferior hay una pequeña alacena, con puertas corredizas, en donde se guardan los objetos de devoción budista: los libros de las *Sutra* (escrituras budistas), rosario budista, etc.. En general, ésta es una pieza de alta calidad artística.

JAPANFOUNDATION
国際交流基金